

BULLETIN DES LOIS
DU
ROYAUME DE WESTPHALIE.

1812.

N^o 44.

Gesetz-Bulletin
des
Königreichs Westphalen.

N^{ro} 44.

Tome II. An 1812.

BULLETIN DES LOIS.N^o 44.

(N^o 194.) DÉCRET ROYAL du 16 décembre 1812, qui porte à 4 pour cent l'intérêt des capitaux placés dans la dette publique à un taux inférieur.

JÉRÔME NAPOLÉON, PAR LA GRACE DE DIEU ET LES CONSTITUTIONS, ROI DE WESTPHALIE, PRINCE FRANÇAIS, etc. etc.

Sur le rapport de Notre Ministre des Finances, Nous avons décrété et décrétons :

Art. 1^{er}. A partir du 1^{er} Janvier 1813, l'intérêt des capitaux placés dans la dette publique à un taux au-dessous de 4 pour cent, sera porté à 4 pour cent et payé en conséquence.

Art. 2. Notre Ministre des Finances et Notre Intendant-général du Trésor, sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

Donné en Notre Résidence Royale de Cassel, le 16 décembre 1812, la sixième année de Notre règne.

Signé: JÉRÔME NAPOLÉON.

Par le Roi.

Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé: COMTE DE FÜRSTENSTEIN.

Gesetz - Bulletin.N^{ro} 44.

(Nr. 194.) Königlichcs Decret vom 16ten December 1812, wodurch der Zinsfuß derjenigen Capitalien auf 4 Procent erhöht wird, welche in der Staatsschuld zu geringeren Zinsen belegt sind.

Wir Hieronymus Napoleon, von Gottes Gnaden und durch die Constitutionen König von Westphalen, französischer Prinz u. c. haben, auf den Bericht Unseres Finanz-Ministers,

verordnet und verordnen:

Art. 1. Vom 1sten Januar 1813 an gerechnet, soll der Zinsfuß der in der Staatsschuld zu geringeren als 4 Procent Zinsen belegten Capitalien, auf 4 Procent erhöht und dem gemäß bezahlt werden.

Art. 2. Unser Finanz-Minister und Unser General-Intendant des Schatzes sind, ein jeder in so weit es ihn angeht, mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetzbulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Gegeben in Unserer königlichen Residenz zu Cassel, am 16ten December 1812, im sechsten Jahre Unserer Regierung.

Unterschrieben: Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs.

Der Minister Staats-Secretair,

unterschrieben: Graf von Fürstenstein.

(N^o 195.) DÉCRET ROYAL du 19 décembre 1812, sur la manière de compléter les Conseils de Préfecture.

JÉRÔME NAPOLEON, PAR LA GRACE DE DIEU ET LES CONSTITUTIONS, ROI DE WEST-PHALIE, PRINCE FRANÇAIS, etc.

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Conseil d'Etat entendu,

Nous avons décrété et décrétons;

Art. 1^{er}. En cas d'insuffisance du nombre des membres d'un Conseil de Préfecture pour ses délibérations, le Conseil sera complété de la manière suivante.

Art. 2. Les membres restans au Conseil de Préfecture, désigneront à la pluralité des voix un des membres du Conseil-général du département résidans au chef-lieu, et, en cas d'absence ou de maladie de ces derniers, un membre du Conseil de district domicilié dans la même résidence, lequel siégera avec ceux du Conseil de Préfecture.

Le choix ne pourra jamais tomber sur les membres des tribunaux qui font partie des Conseils-généraux de département, ou des Conseils de district.

Art. 3. En cas de partage sur le choix du suppléant, la voix du Préfet, s'il assiste à la séance, ou du plus ancien d'âge des Conseillers, si le Préfet n'est pas présent, aura la prépondérance.

(Nr. 195.) Königlichcs Decret vom 19ten December 1812, über die Art der Ergänzung der Präfecturräthe.

Wir Hieronymus Napoleon, von Gottes Gnaden und durch die Constitutionen König von Westphalen, französischer Prinz &c. &c.

haben, auf den Bericht Unseres Ministers des Innern,

nach Anhörung Unseres Staatsrathes, verordnet und verordnen:

Art. 1. Der Präfecturrath soll in Ermangelung der zur Abfassung eines Beschlusses erforderlichen Anzahl seiner Mitglieder, auf folgende Weise ergänzt werden.

Art. 2. Die dem Präfecturrathe verbleibenden Mitglieder, sollen nach der Stimmenmehrheit einer im Departements-Hauptorte wohnenden Mitglieder des General-Departements-Raths, und wenn diese abwesend oder krank sind, ein daselbst wohnendes Mitglied des Districtsraths ernennen, um den Sitzungen des Präfecturraths beizuwohnen.

Die Wahl soll jedoch nie auf diejenigen Mitglieder des General-Departements- oder Districts-Raths fallen können, welche zugleich Mitglieder der Tribunale sind.

Art. 3. Sind die Stimmen über die Wahl des Stellvertreters getheilt, so soll die Stimme des Präfecten, wenn er der Sitzung beiwohnt, sonst aber die Stimme des den Jahren nach ältesten Mitgliedes des Präfecturraths, den Ausschlag geben.

Art. 4. Si le Préfet est absent du chef-lieu du département, celui qui le remplacera aura voix prépondérante.

Art. 5. Le service des suppléans au Conseil de Préfecture sera gratuit en cas de récusation ou maladie. En cas d'absence, le suppléant aura droit, proportionnellement au tems de son service, à la moitié du traitement de celui qu'il remplacera.

Art. 6. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

Donné en Notre Résidence Royale de Cassel, le 19 décembre 1812, la sixième année de Notre règne.

Signé: JÉRÔME NAPOLEON.

Par le Roi.

Le Ministre Secrétaire d'Etat,

signé: Comte de FÜRSTENSTEIN.

Certifié conforme:

Le Ministre de la Justice,

SIMÉON.

Art. 4. Im Fall der Abwesenheit des Präfecten vom Departements-Hauptort soll derjenige, welcher seine Stelle vertritt, eine entscheidende Stimme haben.

Art. 5. Der Stellvertreter erhält keine Entschädigung, wenn ein Mitglied des Präfecturraths recusirt oder krank ist. Bei der Abwesenheit eines Präfecturraths hat aber der Stellvertreter, nach Verhältniß der Zeit, welche er im Dienste gewesen ist, auf die Hälfte der Besoldung des Vertretenen Anspruch.

Art. 6. Unser Minister des Innern ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetzbülletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Gegeben in Unserer Königlichen Residenz zu Cassel, am 19ten December 1812, im sechsten Jahre Unserer Regierung.

Unterschrieben: Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs.

Der Minister Staats-Secretair
unterschrieben: Graf von Fürstenstein.

Als gleichlautend bescheiniget:

Der Justiz-Minister,

S i m e o n.